

# LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 47

National Association of Hispanic Publications

November 22, 2023



## PUEBLO/SOCO

### Pueblo East High

East High offers culinary arts class.

Page 7

## ESTA SEMANA THIS WEEK

### COMMUNITY COMUNIDAD

#### Unique Gifts for the Holidays

Part I of V. Invite a senior to dinner.

2

### COMMENTARY COMENTARIO

#### Commentary

Por eso, el jueves buscaremos encontrar una unión genuina.

6

### SPORTS DEPORTES

#### Broncos beat Vikings

The Broncos have now won four straight games.

9

## ¿QUE PASA?

WHAT'S HAPPENING  
EVENTS CALENDAR, PAGE 8



La Voz Staff Photo

## Local KMGH-TV, Denver7 celebrates 70 years of service

ERNEST GURULÉ

*Note from the Publisher: As Denver7 celebrates 7 decades of broadcasting, we salute the many talented journalists and other talent who entered those double doors at 123 Speer Blvd., including this grateful publisher, whose first job in media totaling 15 years holds special memories of co-workers, friends and yes celebrities at Denver7. Who can forget the network switch, from a CBS affiliate to a current ABC affiliate. Who can forget the glamour and glitz of meeting Rachael Welch, John Denver, Charleton Heston, Peter Jennings, Jose Feliciano, Cuba Gooding, Jr and more? Denver7 also won the hearts of the community with their 7Everyday Hero program and other similar community outreach programs, highlighting local*

CONTINUED ON PAGE 11 >>

## Local KMGH-TV, Denver7 celebra 70 años de servicio

*Nota del editor Mientras Denver7 celebra siete décadas de transmisión, saludamos a los muchos periodistas talentosos y otros talentos que entraron por esas puertas dobles en 123 Speer Blvd., incluido este agradecido editor, cuyo primer trabajo en los medios de comunicación en un total de 15 años guarda recuerdos especiales de compañeros de trabajo, amigos. y sí, celebridades en Denver7. ¿Quién puede olvidar el cambio de red, de un afiliado de CBS a un afiliado actual de ABC? ¿Quién puede olvidar el glamour y la ostentación de conocer a Rachael Welch, John Denver, Charleton Heston, Peter Jennings, José Feliciano, Cuba Gooding, Jr y más? Denver7 también se ganó los corazones de la comunidad con su programa 7Everyday Hero y otros programas de extensión comunitaria similares, destacando a los voluntarios locales que marcaron una diferencia en su comunidad y ayudando a los*

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



# A heartwarming invitation: Share Thanksgiving with a senior

Unique Gifts for the Holidays

Page 1 of V

The time for turkey, football, and family is finally upon us.

As Thanksgiving approaches this Thursday, a moment to reflect on gratitude and rejoice in the blessings of life, let's also be mindful that this season can bring feelings of isolation and loneliness for many.

For some older adults, the holiday season can be a difficult time. A recent report from the National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine found that nearly one-fourth of adults aged 65 and older are considered to be socially isolated. This can be for a variety of reasons like living alone, the loss of family or friends, chronic illness, and hearing loss.

Social isolation is defined as a lack of social connections and it can lead to loneliness in some people, but others can feel lonely without being socially isolated. The health risks associated with social isolation and loneliness are eye popping.

According to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), social isolation was associated with a nearly 50 percent increased risk of dementia and other serious medical conditions. Loneliness among heart failure patients was associated with a 68 percent increased risk

## Una invitación conmovedora: comparte el Día de Acción de Gracias con una persona mayor

Regalos únicos para las fiestas

Página 1 de V

Por fin ha llegado el momento del pavo, el fútbol y la familia.

A medida que se acerca el Día de Acción de Gracias este jueves, un momento para reflexionar sobre la gratitud y regocijarnos por las bendiciones de la vida, seamos también conscientes de que esta temporada puede traer sentimientos de aislamiento y soledad a muchos.

Para algunos adultos mayores, la temporada navideña puede ser un momento difícil. Un informe reciente de las Academias Nacionales de Ciencias, Ingeniería y Medicina encontró que casi una cuarta parte de los adultos de 65 años o más se consideran socialmente aislados. Esto puede deberse a diversas razones, como vivir solo, pérdida de familiares o amigos, enfermedades crónicas y pérdida de audición.

El aislamiento social se define como la falta de conexiones sociales y puede provocar soledad en algunas personas, pero otras pueden sentirse solas sin estar socialmente ais-



Photo courtesy: Pixabay.com

of hospitalization, 57 percent increased risk of emergency department visits, and a nearly four times increased risk of death, the CDC says.

Outside of physical risks, residents who face isolation or loneliness are at higher risk of depression, anxiety, and suicide.

As Thanksgiving approaches, *LaVozColorado* is encouraging our readers to take a moment to extend the spirit of gratitude and warmth to those who may be experiencing loneliness and isolation. This year, consider inviting an older adult to join your Thanksgiving festivities, creating

unión. Si no se le ocurre ningún pariente mayor que pueda estar solo durante las festividades, hay pasos que puede seguir para invitar a otras personas a sus festividades. Considere comunicarse con centros locales para personas mayores u organizaciones comunitarias que puedan conectarlo con adultos mayores en su área. También puede preguntarles a amigos, vecinos o colegas si conocen a algún adulto mayor en la comunidad que pueda pasar las vacaciones solo. E incluso si no resulta en compartir una comida de Acción de Gracias, puede llevar a establecer relaciones con aquellos que pueden estar en necesidad desesperada.

Si termina extendiendo su Día de Acción de Gracias a otras personas, pregunte sobre las preferencias o restricciones dietéticas que puedan tener para garantizar que su banquete se adapte a sus necesidades. También es importante asegurarse de que su hogar sea cómodo y accesible para los adultos mayores limpiando los caminos y asegurándose de que los asientos sean cómodos. Una vez que las festividades estén en pleno apogeo, tómate un momento para expresar tu gratitud por su presencia y reconocer la alegría que aportan a la celebración.

Al extender una invitación a un adulto mayor para el Día de Acción de Gracias, no solo se crea una atmósfera cálida e inclusiva, sino que también se contribuye a combatir los sentimientos de aislamiento. Aprovecha la oportunidad de compartir la alegría de la temporada.

Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.

Por la salud de tus bebés, filtra el agua para preparar fórmula infantil.

Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.

 DENVER WATER  
LEAD REDUCTION PROGRAM

Conoce más en [denverwater.org/Plomo](https://denverwater.org/Plomo)



a shared celebration that embodies community and togetherness.

If you can't think of an older relative who may be alone on the holiday, there are steps you can take to extend an invitation to others for your festivities. Consider reaching out to local senior centers or community organizations that can connect you to older adults in your area. You can also ask friends, neighbors, or colleagues if they know of any older adults in the community who might be spending the holiday alone. And if even if it doesn't result in sharing a Thanksgiving meal, it can lead to establishing relationships with those who may be in desperate need.

If you do end up extending your Thanksgiving to others, inquire about any dietary preferences or restrictions they may have to ensure your feast accommodate their needs. It is also important to make sure your home is comfortable and accessible for older adults by cleaning pathways and ensuring seating is comfortable. Once the festivities are in full swing, take a moment to express your gratitude for their presence and acknowledge the joy they bring to the celebration.

By extending an invitation to an older adult for Thanksgiving, you not only create a warm and inclusive atmosphere but also contribute to combating feelings of isolation. Embrace the opportunity to share the joy of the season.

unión.

Si termina extendiendo su Día de Acción de Gracias a otras personas, pregunte sobre las preferencias o restricciones dietéticas que puedan tener para garantizar que su banquete se adapte a sus necesidades. También es importante asegurarse de que su hogar sea cómodo y accesible para los adultos mayores limpiando los caminos y asegurándose de que los asientos sean cómodos. Una vez que las festividades estén en pleno apogeo, tómate un momento para expresar tu gratitud por su presencia y reconocer la alegría que aportan a la celebración.

Al extender una invitación a un adulto mayor para el Día de Acción de Gracias, no solo se crea una atmósfera cálida e inclusiva, sino que también se contribuye a combatir los sentimientos de aislamiento. Aprovecha la oportunidad de compartir la alegría de la temporada.

Al extender una invitación a un adulto mayor para el Día de Acción de Gracias, no solo se crea una atmósfera cálida e inclusiva, sino que también se contribuye a combatir los sentimientos de aislamiento. Aprovecha la oportunidad de compartir la alegría de la temporada.



xfinity mōbile  
**Black Friday**  
 SALE



Cámbiate al internet rápido y confiable de Xfinity

Y obtén  
**GRATIS**  
 una línea móvil de  
**Unlimited Intro**

por 2 años

Requiere Xfinity Fast Internet o superior.

Además, hasta  
**\$ 800** de descuento  
 en un teléfono  
**5G elegible**

con intercambio que califique

Requiere nueva línea y plan de equipo.

Oferta termina 12/5



1-800-333-0010



[es.xfinity.com/blackfriday](https://es.xfinity.com/blackfriday)



Visita una tienda hoy

Termina el 12/5/23. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Solo para nuevos clientes de Xfinity. Limitada a Fast 400 Mbps internet y Xfinity Mobile Unlimited. Internet: Instalación, impuestos y otros cargos son extra, y sujetos a cambios durante y después de la promo. Después de 24 meses, o si se cancela o desciende de nivel, se aplican cargos regulares a todos los equipos y servicio móvil y de internet. El servicio está limitado a una sola conexión. **Oferta Unlimited Intro:** Debe activar una nueva línea en un plazo de 90 días desde la orden de internet y mantener la línea para recibir el descuento de \$45 por servicio móvil por 24 meses. Descuento aplicado a la factura de Xfinity Internet y aparecerá en la factura en un plazo de 30 días desde la activación de la línea de Xfinity Mobile. El descuento nunca excederá la factura de internet. Si se cancela Xfinity Internet o Xfinity Mobile, o si cambia Xfinity Internet a un nivel más bajo que Fast, ya no recibirá el descuento de \$45. Si cambia todas las líneas de Xfinity Mobile al plan By the Gig, su descuento bajará de \$45 a \$10 al mes por el resto del periodo de descuento. No se puede combinar con otras ofertas de servicios. **Xfinity Mobile:** Requiere Xfinity Internet residencial pospago. Limitaciones de líneas pueden aplicar. Equipos, cargos internacionales y por roaming, impuestos y cargos, incluyendo cargos regulares de recuperación, y otros cargos extras y sujetos a cambios. \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Precios sujetos a cambios. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Velocidades reducidas después del uso de datos mensuales incluidos con su opción de datos. Los límites de datos y ahorros podrían variar. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: [es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures](https://es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures). **Oferta de intercambio de \$800:** Termina 12/5. Requiere intercambio de un teléfono elegible, y compra y activación de un teléfono Apple, Samsung, Google, o Motorola nuevo y elegible mientras duren las existencias, un Contrato del plan de pago por el equipo de Xfinity Mobile de 24 meses ("Contrato por el equipo"), y activación de una nueva línea de Xfinity Mobile durante los 30 días desde la fecha de compra del teléfono. El teléfono actual debe estar pagado por completo. El intercambio se debe completar durante los 21 días después del recibo del dispositivo. Debe mantener la línea requerida para la oferta hasta que se complete el intercambio. La cantidad real por el intercambio varía dependiendo del modelo de teléfono que se intercambie y compre. El crédito de intercambio no excederá el valor minorista del dispositivo comprado. Los créditos por intercambio se aplican mensualmente a su cuenta a lo largo de 24 meses, siempre que el Contrato por el equipo esté en efecto. Si la línea se cancela, de manera voluntaria o involuntaria, o los pagos por equipo se aceleran, se renuncia al saldo de créditos asociados con el pago del equipo. Los pedidos pendientes son elegibles. Los dispositivos agotados no son elegibles. Oferta no válida con compras anteriores, devoluciones o cambios. No se puede combinar con otras ofertas de dispositivos. © 2023 Comcast. Derechos Reservados. NPA400434-0008

## 4 OF SPECIAL INTEREST

### CDPHE to send text messages and emails with flu vaccine reminders

The Colorado Department of Public Health and Environment will now be sending text messages and emails with flu vaccine reminders to Coloradans 50 - 60 years old. Get your annual flu vaccine before gathering this holiday season.

As more people prepare to gather indoors this holiday season, the Colorado Department of Public Health and Environment is encouraging everyone aged 6 months and older to get their annual flu vaccine. Starting today, CDPHE will send text and email reminders to more than 584,000 Coloradans 50 - 60 years old whose records in the Colorado Immunization Information System show they may be due for their annual flu vaccine. CDPHE plans to send similar text and email reminders to Coloradans who may be due for the seasonal 2023-24 COVID-19 vaccine.

The text messages on Nov. 16 will come from 45778 and read:

From CDPHE: State public health records show you may be due for your annual flu vaccine.

Contact a vaccine provider today to schedule an appt. For locations near you, visit <http://123protectyouandme.org/>. If you've already received a flu vaccine, reply to this text and let us know about it. We will update your immunization record. Opt out=STOP

Emails on Nov. 16 will come from [cdphe.vaccine.registry@state.co.us](mailto:cdphe.vaccine.registry@state.co.us) and read:

Hello,  
State public health records from the Colorado Immunization Information System (CIIS) show you may be

## LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

#### Publisher/Editor

Pauline Rivera

#### Contributing Writers

David Conde  
Ernest Gurulé  
Joseph Rios  
Brandon Rivera

#### Contributing Photographer

Daryl Padilla

#### Operations

Diana Russell

#### Production & Social Media

Brandon Rivera  
Diana Russell

#### Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

#### Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

#### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.



due for your annual flu vaccine. Everyone aged 6 months and older should get an annual flu vaccine. Older adults, as well as people who are immunocompromised or have chronic health conditions, are at higher risk of developing potentially serious complications related to flu. Getting your recommended vaccines can be the difference that keeps you or someone you love out of the hospital.

For more information on flu vaccines and to find a vaccine provider near you, visit <http://123protectyouandme.org/>.

If you already received your annual flu vaccine, let us know about it by completing this secure Google form. We are standing by to update your immunization record in CIIS. For additional resources, visit each of the links below: *Frequently Asked Influenza Questions, Forecasts of Flu Hospitalizations, Chronic Health Conditions*

Medicare, Medicaid, CHP+, and most private health insurers cover the full cost of the flu vaccine. You don't have to pay anything to health care providers that accept your health plan. If you don't have health insurance, you can still get the flu vaccine for free or low cost at certain health care providers. Free and low-cost vaccine providers, as well as additional information on flu vaccines, can be found at <http://123protectyouandme.org/>. Protect yourself and your loved ones against the flu by contacting your health care provider, local public health agency, or pharmacy to make a vaccine appointment today.

### CDPHE enviará mensajes de texto y correos electrónicos con recordatorios de la vacuna contra la gripe

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado ahora enviará mensajes de texto y correos electrónicos con recordatorios de la vacuna contra la gripe a los habitantes de Colorado entre 50 y 60 años. Obtenga su vacuna anual contra la gripe antes de reunirse en esta temporada navideña.

A medida que más personas se preparan para reunirse en interiores durante esta temporada navideña, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado alienta a todas las personas de 6 meses en adelante a recibir su vacuna anual contra la gripe. A partir de hoy, CDPHE enviará recordatorios por mensaje de texto y correo electrónico a más de 584,000 residentes de Colorado de 50 a 60 años cuyos registros en el Sistema de Información de Inmunización de Colorado muestran que es posible que deban recibir su vacuna anual contra la gripe. CDPHE planea enviar recordatorios similares por mensaje de texto y correo electrónico a los habitantes de Colorado a quienes les puede corresponder la vacuna COVID-19 de temporada 2023-24.

Los mensajes de texto del 16 de noviembre procederán del 45778 y leerán:

De CDPHE: Los registros de salud pública estatales muestran que es posible que deba recibir la vacuna anual contra la gripe.

Comuníquese con un proveedor de vacunas hoy para programar una cita. Para ubicaciones cercanas a usted, visite <http://123protectyouandme.org/>. Si ya recibió la vacuna contra la gripe, responda a este mensaje de texto e infórmenos. Actualizaremos su registro de vacunación. Optar por no participar=STOP

Los correos electrónicos del 16 de noviembre procederán de [cdphe.vaccine.registry@state.co.us](mailto:cdphe.vaccine.registry@state.co.us) y lee:

Hola,

Los registros de salud pública estatales del Sistema de Información sobre Inmunizaciones de Colorado (CIIS) muestran que es posible que deba recibir la vacuna anual contra la gripe. Todas las personas a partir de los 6 meses de edad deben recibir la vacuna anual contra la gripe. Los adultos mayores, así como las personas inmunocomprometidas o con enfermedades crónicas, tienen un mayor riesgo de desarrollar complicaciones potencialmente graves relacionadas con la gripe. Recibir las vacunas recomendadas puede marcar la diferencia que lo mantenga a usted o a un ser querido fuera del hospital.

Para obtener más información sobre las vacunas contra la gripe y encontrar un proveedor de vacunas cerca de usted, visite <http://123protectyouandme.org/>.

Si ya recibió su vacuna anual contra la gripe, infórme-

## Our Government Nuestro Gobierno

### White House

President Biden welcomed government and business leaders from across the Asia-Pacific to San Francisco, for APEC Economic Leaders' Week. President Biden highlighted how his efforts to grow the U.S. economy from the bottom up and the middle out have made the United States the preeminent driver of inclusive and sustainable economic growth in the Asia-Pacific and are delivering results for American workers and families. Across the events of the week, President Biden took steps to deepen U.S. economic ties with key regional partners, support workers' rights around the world, and advance his agenda for a more innovative, interconnected, and inclusive Asia-Pacific region.

### Casa Blanca

El presidente Biden dio la bienvenida a líderes gubernamentales y empresariales de toda Asia-Pacífico a San Francisco, para la Semana de Líderes Económicos de APEC. El presidente Biden destacó cómo sus esfuerzos por hacer crecer la economía estadounidense desde abajo hacia arriba y desde el centro hacia afuera han convertido a Estados Unidos en el principal impulsor del crecimiento económico inclusivo y sostenible en Asia-Pacífico y están dando resultados para los trabajadores y las familias estadounidenses. A lo largo de los eventos de la semana, el presidente Biden tomó medidas para profundizar los vínculos económicos de Estados Unidos con socios regionales clave, apoyar los derechos de los trabajadores en todo el mundo y promover su agenda para una región de Asia y el Pacífico más innovadora, interconectada e inclusiva.

### Colorado Governor

Governor Polis presented his budget proposal to the General Assembly's Joint Budget Committee for consideration. Governor Polis has proposed a budget that addresses the pressing challenges facing Colorado and prepares the state to weather any future economic challenges, and for the first time in 14 years fulfills the promise to voters to fully fund our schools. "This balanced budget will help address the most pressing challenges facing our state, fully fund our schools, and make Colorado safer," said Governor Polis.

### Gobernador de Colorado

El gobernador Polis presentó su propuesta de presupuesto al Comité Conjunto de Presupuesto de la Asamblea General para su consideración. El Gobernador Polis ha propuesto un presupuesto que aborda los desafíos apremiantes que enfrenta Colorado y prepara al estado para afrontar cualquier desafío económico futuro, y por primera vez en 14 años cumple la promesa hecha a los votantes de financiar completamente nuestras escuelas. "Este presupuesto equilibrado ayudará a abordar los desafíos más apremiantes que enfrenta nuestro estado, financiará completamente nuestras escuelas y hará que Colorado sea un lugar más seguro", dijo el gobernador Polis.

### Denver Mayor

Mayor Mike Johnston, City Councilman Darrell Watson, and Denver Economic Development & Opportunity (DEDO) announced the release today of \$500,000 in federal funds to support small businesses through grant dollars and technical assistance. "We know the pandemic struck a major blow to so many Denver businesses, and many continue to face impacts due to encampments," said Mayor Mike Johnston. "We took this important step of offering more support to ensure these businesses can survive and thrive as we work hard to get all of our neighbors housed and make Denver the best city to live, work, and play."

### Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston, el concejal de la ciudad Darrell Watson y Denver Economic Development & Opportunity (DEDO) anunciaron hoy la liberación de \$500,000 en fondos federales para apoyar a las pequeñas empresas a través de subvenciones y asistencia técnica. "Sabemos que la pandemia asestó un duro golpe a muchas

## FORMER FIRST LADY, ROSALYNN CARTER

August 18, 1927 - November 19, 2023



JOSEPH RIOS

### Africa

**Ethiopian artist breaks record for highest sale price** - Julie Mehretu, an Ethiopian born artist, broke a record for the highest sale price of any work by an African-born artist at an auction. One of her abstract paintings sold for \$10.7 million in New York last week. The piece showcases ink and acrylic on canvas and is titled "Walkers With the Dawn and Morning." Mehretu is 52 and moved to the United States in 1977 at a time of political conflict.

**Malawi presidents bans himself from foreign travel** - Malawi President Lazarus Chakwera suspended all international travel for himself and his government to save money. The country's economy has suffered because a shortage of petrol and diesel and high inflation. Chakwera said the travel ban will remain until the end of the financial year in March 2024. Government officials blamed the economic crisis on factors like a cyclone that struck the area earlier this year and the war in Ukraine.

### Asia

**Office fire in China kills dozens** - At least 26 people were killed in northern China when a coal company's office building caught on fire. The fire occurred last Wednesday, and 63 people were taken to the hospital. Chinese media reported the fire is under control. Industrial accidents like fires occur frequently in China because of little enforcement of safety standards. Earlier this year, 29 people were killed in a hospital fire in Beijing.

**Cambodia accused of forced evictions** - The human rights group Amnesty International accused the Cambodian government of using direct and subtle threats to evict thousands of families near the Angkor Wat Unesco World Heritage Site. Cambodian officials denied the accusations, saying the relocations were voluntary. The site is thought to be a mortuary temple and faces west to symbolize the setting sun and death.

### Europe

**Russian artist jailed for anti-war messages** - Sasha Skochilenko, a Russian anti-war activist, has been sentenced to seven years in a penal colony for replacing supermarket pricing labels with anti-war messages. She is 33 and has been in detention since April 2022. Skochilenko was con-

victed of spreading "false information" about the Russian army. Her lawyers asked for an acquittal, saying Skochilenko suffers from chronic illnesses, making her at risk of dying in prison.

**Spain prime minister secures new term** - Spanish Prime Minister Pedro Sánchez will remain in office after securing 179 votes in the 350-seat assembly. He is a socialist leader and secured the four seat majority after sealing an amnesty deal for Catalans involved in a failed bid to secede from Spain. Recently, tens of thousands of Spanish residents protested across Spain, accusing the Prime Minister of pursuing his own interests rather than his country's.

### Latin America

**Haiti hospital evacuated** - At least 100 patients, half of which were children, were forced to evacuate from a hospital in Haiti because of nearby gang violence. Houses around the hospital were set on fire from the gang war and some residents were taken hostage. Kenya said it will send 1,000 police officers to Haiti to combat the violence, a tactic that was approved by the UN.

**Caribbean island to create sperm whale reserve** - The Caribbean island of Dominica is set to create the world's first sperm whale reserve. Officials will ban commercial fishing and large ships from an area off the island's western coast, measuring nearly 300 square miles. The area is an important nursing and feeding ground for the whales. Officials said around 200 or so sperm whales are located near the island.

### North America

**Diddy accused of rape** - Rap artists Sean "Diddy" Combs was accused of rape and sex trafficking by his ex girlfriend, Casandra Ventura. She accused Combs of trapping her in a cycle of abuse and violence for 10 years. Combs denied the allegations. Ventura, known under the stage name Cassie, released several hits in the 2000s, including songs featuring Combs.

**Canadian man convicted of murdering Muslim family** - Nathaniel Veltman has been convicted of murder in the 2021 killings of a Muslim family in London. The victims were Yumna Afzaal, Madiha Salman, Talat Afzaal, and Salman Afzaal. Friends said the family was "the best" of their community. Veltman is 22, and he ran down the family with his truck while they were walking together.

### África

**Artista etíope bate récord de precio de venta más alto** - Julie Mehretu, una artista nacida en Etiopía, batió un récord de precio de venta más alto de cualquier obra de un artista nacido en África en una subasta. Una de sus pinturas abstractas se vendió por 10,7 millones de dólares en Nueva York la semana pasada. La pieza muestra tinta y acrílico sobre lienzo y se titula "Caminantes con el amanecer y la mañana". Mehretu tiene 52 años y se mudó a Estados Unidos en 1977 en un momento de conflicto político.

**El presidente de Malawi se prohíbe viajar al extranjero** - El presidente de Malawi, Lazarus Chakwera, suspendió todos los viajes internacionales para él y su gobierno para ahorrar dinero. La economía del país se ha visto afectada por la escasez de gasolina y diésel y la alta inflación. Chakwera dijo que la prohibición de viajar se mantendrá hasta el final del año financiero en marzo de 2024. Los funcionarios del gobierno culparon de la crisis económica a factores como un ciclón que azotó la zona a principios de este año y la guerra en Ucrania.

### Asia

**Incendio en una oficina en China deja decenas de muertos** - Al menos 26 personas murieron en el norte de China cuando el edificio de oficinas de una empresa de carbón se incendió. El incendio se produjo el miércoles pasado y 63 personas fueron trasladadas al hospital. Los medios chinos informaron que el incendio está bajo control. Los accidentes industriales como incendios ocurren con frecuencia en China debido a la escasa aplicación de las normas de seguridad. A principios de este año, 29 personas murieron en el incendio de un hospital en Beijing.

**Camboya acusada de desalojos forzados** - El grupo de derechos humanos Amnistía Internacional acusó al gobierno camboyano de utilizar amenazas directas y sutiles para desalojar a miles de familias cerca de Angkor Wat, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Los funcionarios camboyanos negaron las acusaciones y dijeron que las reubicaciones fueron voluntarias. Se cree que el sitio es un templo mortuorio y está orientado hacia el oeste para simbolizar la puesta del sol y la muerte.

### Europa

**Mensajes contra la guerra** - Sasha Skochilenko, activista pacifista rusa, ha sido condenada a siete años de prisión por sustituir las etiquetas de precios de los supermercados con mensajes pacifistas. Tiene 33 años y está detenida desde abril de 2022. Skochilenko fue declarada culpable de difundir "información falsa" sobre el

ejército ruso. Sus abogados pidieron la absolución, diciendo que Skochilenko sufre enfermedades crónicas, lo que la pone en riesgo de morir en prisión.

**El presidente del Gobierno español consigue un nuevo mandato** - El primer ministro español, Pedro Sánchez, permanecerá en el cargo después de obtener 179 votos en la asamblea de 350 escaños. Es un líder socialista y aseguró la mayoría de cuatro escaños después de sellar un acuerdo de amnistía para los catalanes involucrados en un intento fallido de secesión de España. Recientemente, decenas de miles de residentes españoles protestaron en toda España, acusando al primer ministro de perseguir sus propios intereses en lugar de los de su país.

### Latinoamérica

**Hospital de Haití evacuado** - Al menos 100 pacientes, la mitad de los cuales eran niños, se vieron obligados a evacuar de un hospital en Haití debido a la violencia de las pandillas cercanas. Las casas alrededor del hospital fueron incendiadas debido a la guerra entre bandas y algunos residentes fueron tomados como rehenes. Kenia dijo que enviará 1.000 policías a Haití para combatir la violencia, una táctica que fue aprobada por la ONU.

**Isla caribeña creará reserva de cachalotes** - La isla caribeña de Dominica está lista para crear la primera reserva de cachalotes del mundo. Las autoridades prohibirán la pesca comercial y los barcos grandes en un área frente a la costa occidental de la isla, que mide casi 300 millas cuadradas. La zona es un importante lugar de cría y alimentación para las ballenas. Las autoridades dijeron que alrededor de 200 cachalotes se encuentran cerca de la isla.

### Norteamérica

**Diddy acusado de violación** - El artista de rap Sean "Diddy" Combs fue acusado de violación y tráfico sexual por su ex novia, Casandra Ventura. Acusó a Combs de atraparla en un ciclo de abuso y violencia durante 10 años. Combs negó las acusaciones. Ventura, conocida bajo el nombre artístico de Cassie, lanzó varios éxitos en la década de 2000, incluidas canciones con Combs.

**Hombre canadiense condenado por asesinar a una familia musulmana** Nathaniel Veltman ha sido declarado culpable de asesinato por los asesinatos de una familia musulmana en Londres en 2021. Las víctimas fueron Yumna Afzaal, Madiha Salman, Talat Afzaal y Salman Afzaal. Los amigos dijeron que la familia era "la mejor" de su comunidad. Veltman tiene 22 años y atropelló a la familia con su camión mientras caminaban juntos.

El  
Mundo 

# Giving thanks at the dinner table is more than a prayer



David Conde

Thanksgiving is just about here and we generally find the need to stop our normal lives and gather as a family for dinner and maybe football. The ritual that goes with Thanksgiving dinner is a prayer that acknowledges God's blessing on the gathering and the bounty represented by the plentiful food on the table.

The prayer part has always been something I have secretly shied away from since I was very young.

Part of the reason has been that I believe prayer to be a transforming experience with powerful consequences. I first began to think of prayer as a source of confusion. Raised in a Spanish speaking fundamentalist and evangelical community made me initially think of prayer as a conversation with God.

The idea of prayer as a personal conversation with God appeared to be very different from that of my Catholic friends as they prayed by reciting texts they had memorized during their church upbringing. Also, they called their praying "rezar" and I call mine "orar."

I did not think to look up the difference in the words and the semantics involved until I grew up and was concentrating on other challenges. Thinking back, I sometimes regret not knowing the difference during my childhood because it would have helped me bond better with my friends.

During those days there were moments of great stress that led us to pray together often. I remember one particular moment at a basketball game between our team from Horace Mann and a Skinner Junior High team in North Denver that had us one point behind with seconds to go.

A couple of my teammates suggested that we ask God's help to win the game. So we gathered and they led us in prayer with a "Hail Mary full of grace" that I did not know.

We lost the game and I somehow felt that it was my fault because I did know the words and God was watching. I never let my teammates know that I did not know the prayer because I was not Catholic and, in the heat of the moment, they did not notice.

Because of my early experiences, I began to shy away from the act of praying and would find reasons not to participate even during a church service. It was not until I was a university student that I took on the task of trying to understand this aspect of my character.

I came to accept the notion of prayer as a transforming experience that requires serious intent. It cannot be something that one just says/recites.

Serious prayer is an act of separation from everyday life, transition into a new vision of possibilities and the discovery of new insights drawn from the eternal realm. Prayer uses words, whether in group recitation or personal, as a way to start the journey to a place that lies beyond the words.

A Thanksgiving prayer provides an opportunity to take stock of ourselves and relive family love and family togetherness. It is a way of transforming the gathering into something magical.

So, Thursday we will seek to find genuine togetherness. We will gather, watch a little TV, eat at the dinner table and perhaps discuss our plans for Christmas and New Year's. We may want to construct or distribute a list of children that will be waiting for Santa Clause to come with presents. In the midst of that however, it is important to have a moment of prayer.

David Conde, Senior Consultant  
for International Programs

## Dar gracias en la mesa es más que una oración

El Día de Acción de Gracias está a punto de llegar y generalmente encontramos la necesidad de detener nuestra vida normal y reunirnos como familia para cenar y tal vez ver al fútbol. El ritual que acompaña a la cena de Acción de Gracias es una oración que reconoce la bendición de Dios sobre la reunión y la generosidad representada por la abundante comida en la mesa.

La parte de la oración siempre ha sido algo que he evitado en secreto desde que era muy joven. Parte de la razón ha sido que creo que la oración es una experiencia transfor-

madora con poderosas consecuencias. Primero comencé a pensar en la oración como una fuente de confusión. Criarme en una comunidad fundamentalista y evangélica de habla hispana me hizo pensar inicialmente en la oración como una conversación con Dios.

La idea de la oración como una conversación personal con Dios parecía ser muy diferente de la de mis amigos católicos mientras oraban recitando textos que habían memorizado durante su educación en la iglesia. Además, ellos llamaban a su oración "rezar" y yo llamo a la mía "orar".

No pensé en buscar la diferencia en las palabras y la semántica involucrada hasta que crecí y me concentré en otros desafíos. Pensando en retrospectiva, a veces me arrepiento de no haber conocido la diferencia durante mi infancia porque me habría ayudado a vincularme mejor con mis amigos.

Durante esos días hubo momentos de gran tensión que nos llevaron a orar juntos con frecuencia. Recuerdo un momento particular en un partido de baloncesto entre nuestro equipo de Horace Mann y un equipo de Skinner Junior High en el norte de Denver que nos tenía un punto detrás cuando faltaban segundos para el final.

Un par de mis compañeros sugirieron que pidiéramos la ayuda de Dios para ganar el juego. Entonces nos reunimos y nos guiaron en oración con un "Ave María llena eres de gracia" que yo no conocía.

Perdimos el juego y de

alguna manera sentí que era mi culpa porque conocía las palabras y Dios estaba mirando. Nunca les dije a mis compañeros que no conocía la oración porque no era católica y, en el calor del momento, no se dieron cuenta.

Debido a mis primeras experiencias, comencé a evitar el acto de orar y encontraba razones para no participar ni siquiera durante un servicio religioso. No fue hasta que fui estudiante universitario que me di a la tarea de intentar comprender este aspecto de mi carácter.

Llegué a aceptar la noción de la oración como una experiencia transformadora que requiere una intención seria. No puede ser algo que uno simplemente diga/recite.

La oración seria es un acto de separación de la vida cotidiana, una transición hacia una nueva visión de posibilidades y el descubrimiento de nuevas ideas extraídas del reino eterno. La oración utiliza palabras, ya sea en recitación grupal o personal, como una forma de iniciar el viaje hacia un lugar que se encuentra más allá de las palabras.

Una oración de Acción de Gracias brinda la oportunidad de hacer un balance de nosotros mismos y revivir el amor familiar y la unión familiar. Es una forma de transformar la reunión en algo mágico.

Por eso, el jueves buscaremos encontrar una unión genuina. Nos reuniremos, miraremos un poco de televisión, comeremos en la mesa y tal vez discutiremos nuestros planes para Navidad y Año Nuevo. Quizás queramos construir o distribuir una lista de niños que estarán esperando que Papá Noel venga con regalos. Sin embargo, en medio de eso, es importante tener un momento de oración.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to [News@lavozcolorado.com](mailto:News@lavozcolorado.com).

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a [News@lavozcolorado.com](mailto:News@lavozcolorado.com)



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

[saludclinic.org](http://saludclinic.org)

Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper  
[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

# SOUTHERN COLORADO

## El Sur de Colorado



## Pueblo's East High teaches culinary arts, so ready for the holidays

ERNEST GURULÉ

It is getting late if you've not done any food shopping for tomorrow's holiday meal. But if a trip to the grocery store is on your things-to-do list, you're in for some good news. You'll be paying less this year than last for your holiday meal.

According to the American Farm Bureau, an organization that charts year-to-year food costs, that succulent turkey and all the things that will accompany it to the holiday table have fallen by nearly 5 percent from a year ago. And while that may not seem extreme, to Janae Passalacqua, who teaches culinary arts classes at Pueblo East High School, it's important for her students to know.

While the cooking and creative parts of the class are what get most of the attention, Passalacqua stresses the economics and organization of a kitchen as much as the preparation. "We plan out the order and organize how to prepare the meal, how many hours, how many pounds of potatoes," and most importantly, "what is its cost?" It's the business side of the class. It's also important---essential, in fact---if any of her charges pursue a path in the food world. "We go through all of it."

Because Passalacqua's culinary arts classes have moved to a new school and new kitchen---the new Pueblo East opened this school year---she, like her students, are learning their way around. They're also learning a little kitchen 'improvisation.'

Her classroom lacks a restaurant-sized oven. Somehow in the planning or because of budgetary restrictions, the oven was not included in the final plan. But Passalacqua's OK. The oven can wait. When it arrives, her class will be cooking!

## East High de Pueblo enseña artes culinarias, así que estamos listos para las fiestas

Se hace tarde si no has hecho ninguna compra para la comida festiva de mañana. Pero si en su lista de cosas por hacer está ir al supermercado, le esperan buenas noticias. Este año pagará menos que el anterior por su comida navideña.

Según la American Farm Bureau, una organización que registra los costos de los alimentos año tras año, ese succulento pavo y todas las cosas que lo acompañarán en la mesa navideña han disminuido casi un 5 por ciento respecto al año anterior. Y si bien eso puede no parecer extremo, para Janae Passalacqua, quien imparte clases de artes culinarias en Pueblo East High School, es importante que sus alumnos lo sepan.

Si bien las partes creativas y de cocina de la clase son las que reciben la mayor atención, Passalacqua enfatiza tanto la economía y la organización de la cocina como la preparación. "Planificamos el pedido y organizamos cómo preparar la comida, cuántas horas, cuántos kilos de patatas" y, lo más importante, "¿cuál es su coste?" Es el lado comercial de la clase. También es importante (de hecho, esencial) si alguno de sus alumnos sigue un camino en el mundo de la alimentación. "Pasamos por todo eso".

Debido a que las clases de artes culinarias de Passalacqua se mudaron a una nueva escuela y a una nueva cocina (el nuevo Pueblo East abrió este año escolar), ella, al igual que sus estudiantes, está aprendiendo a manejarse. También están aprendiendo un poco de "improvisación" en la cocina.

Su salón de clases carece de un horno del tamaño de un restaurante. Por algún motivo en la planificación o



Photo courtesy: Pueblo East High School

Without the oven Passalacqua had been expecting, the focus is on side dishes and desserts. "We talk about pies, pumpkin and pecan," and how to get around kitchen limitations. In this case, Plan 'B' is as close as the 'other' oven. "We just pop it in the microwave for ninety seconds." A little garnish of whip cream and cinnamon and there's dessert!

"We could turn out a turkey day lunch for teachers and it would have everything," said the Pueblo native and businesswoman. "We can even make our own cranberry sauce." Passalacqua's guesses that her students "could do a whole Thanksgiving Day meal for 75-100 people with no issues."

Passalacqua's culinary arts program has been a shining light with her students, winning over not only regular diners in the Gold Feather, the student restaurant, or in the school's cafeteria when more space is needed. To date, all the reviews have been good and the program has won awards in both statewide and national competitions.

por restricciones presupuestarias, el horno no se incluyó en el proyecto final. Pero Passalacqua está bien. El horno puede esperar. Cuando llegue, ¡su clase estará cocinando!

Sin el horno que Passalacqua esperaba, la atención se centra en las guarniciones y los postres. "Hablamos de tartas, calabaza y nueces" y de cómo sortear las limitaciones de la cocina. En este caso, el Plan 'B' es lo más parecido al 'otro' horno. "Simplemente lo metemos en el microondas durante noventa segundos". Una pequeña guarnición de nata montada y canela y ¡listo!

"Podríamos preparar un almuerzo de pavo para los maestros y tendría todo", dijo la empresaria y nativa de Pueblo. "Incluso podemos hacer nuestra propia salsa de arándanos". Passalacqua supone que sus alumnos "podrían preparar una comida completa del Día de Acción de Gracias para entre 75 y 100 personas sin problemas".

El programa de artes culinarias de Passalacqua ha sido una luz brillante para sus estudiantes, ganándose no solo a los comensales habituales en Gold Feather, el restaurante estudiantil o en la cafetería de la escuela cuando se necesita más espacio. Hasta la fecha, todas las críticas han sido buenas y el programa ha ganado premios en concursos tanto estatales como nacionales.

"El año pasado tuve el placer de llevar a nueve niñas a la conferencia nacional en Denver", dijo. "Tenía dos grupos que se ubicaron entre los diez primeros y otro grupo que se ubicó entre los veinte primeros". Un grupo planificó "un evento completo de principio a fin y un segundo grupo hizo una promoción".

Mientras los estudiantes de Passalacqua aprenden

"Last year I had the pleasure of taking nine girls to the national conference in Denver," she said. "I had two groups who placed in the top ten and another group that placed in the top twenty." One group planned "a whole event from beginning to end and a second set did a promotion."

While Passalacqua's students learn about food and its preparation, they also learn about another important side of cooking that they'll need whether they choose a life in a kitchen or simply cook at home. "Low food waste," is regularly stressed, she said. Passalacqua doesn't like to see either perfectly good food wasted, nor unfit or expired food saved. "We collect food wastes," as part of the class. Much of what might have simply been discarded is, instead, "given to teachers who have their own chickens."

Passalacqua's teaching method is a full circle approach. Students learn not only the minutiae of the kitchen---the soup to nuts---but also nutrition, economics of a meal, aesthetics of a table setting and more. "They leave my class knowing that food is never going away, and that the industry will not ever be taken over by robots. There are just so many avenues that you can go, and they end up learning about them in a number of ways."

From time to time, Passalacqua also weaves into her lessons a few of the tricks of the trade she's mastered in her years of running her own business. A Little Bite of Heaven, a gourmet bakery located in the city historic train depot, is a family business.

Incidentally, for those without the benefit of Passalacqua's tutelage, the American Farm Bureau says this year's Thanksgiving meal for ten guests will cost just over \$61, about \$6.20 per person.

sobre la comida y su preparación, también aprenden sobre otro aspecto importante de la cocina que necesitarán ya sea que elijan una vida en la cocina o simplemente cocinar en casa. A menudo se insiste en "el bajo desperdicio de alimentos", afirmó. A Passalacqua no le gusta que se desperdicien alimentos en perfecto estado ni que se guarden alimentos no aptos o caducados. "Recogemos desperdicios de comida", como parte de la clase. Gran parte de lo que podría haberse simplemente descartado se "entrega a los profesores que tienen sus propias gallinas".

El método de enseñanza de Passalacqua es un enfoque de círculo completo. Los estudiantes aprenden no sólo los detalles de la cocina (desde la sopa hasta las nueces), sino también la nutrición, la economía de una comida, la estética de la mesa y más. "Salen de mi clase sabiendo que los alimentos nunca desaparecerán y que los robots nunca se apoderarán de la industria. Hay muchísimos caminos por los que puedes ir, y terminan aprendiendo sobre ellos de varias maneras".

De vez en cuando, Passalacqua también incluye en sus lecciones algunos de los trucos del oficio que ha dominado en sus años de dirigir su propio negocio. A Little Bite of Heaven, una panadería gourmet ubicada en la histórica estación de trenes de la ciudad, es una empresa familiar.

Por cierto, para aquellos que no cuentan con el beneficio de la tutela de Passalacqua, la American Farm Bureau dice que la comida de Acción de Gracias de este año para diez invitados costará poco más de \$61, alrededor de \$6,20 por persona.

# ¿Que Pasa? what's happening?

## community

Celebrate the holiday season at Blossoms of Light, a dazzling and ever-changing display of light and color. In its 38th year, this event transforms The Denver Botanic Gardens at the York Street location into a twinkling winter wonderland. Special features include a 200-foot-long light tunnel, new choreographed light display in the UMB Amphitheater, glowing orbs in Monet Pool and projections on the Science Pyramid. In line with our core value of sustainability, all lights are LED. Holiday treats and warm drinks are available for purchase at Offshoots Café and the Hive Garden Bistro. Engagement packages are available. Visit <https://www.botanicgardens.org/events/special-events/blossoms-light> for more information.



Photo courtesy: Denver Botanic Gardens

Celebre la temporada navideña en Blossoms of Light, una exhibición de luz y color deslumbrante y en constante cambio. En su 38º año, este evento transforma el Jardín Botánico de Denver en York Street en un paraíso invernal centelleante. Las características especiales incluyen un túnel

de luz de 200 pies de largo, una nueva exhibición de luces coreografiadas en el Anfiteatro de la UMB, orbes brillantes en Monet Pool y proyecciones en la Pirámide de la Ciencia. De acuerdo con nuestro valor fundamental de sostenibilidad, todas las luces son LED. Se pueden comprar delicias navideñas y bebidas calientes en Offshoots Café y Hive Garden Bistro. Hay paquetes de compromiso disponibles. Visite <https://www.botanicgardens.org/events/special-events/blossoms-light> para obtener más información.

Denver's holiday season will once again be illuminated by the spectacular Mile High Tree's dazzling light and music show presented by XCEL Energy & Xfinity. Everyone's invited to get close and step inside this brilliantly lit, 110-foot-tall immersive art installation that will be erected on the Great Lawn in Civic Center Park. The Mile High Tree is the largest installation of its kind in North America. You don't want to miss this unique and festive experience. The Mile High Tree is open every day from 5 to 10 pm and admission is free! Visit <https://www.denver.org/milehigh-holidays/mile-high-tree/> for more information.



Photo courtesy: Denver.org

La temporada navideña de Denver estará una vez más iluminada por el deslumbrante espectáculo de luz y música del espectacular Mile High Tree presentado por XCEL Energy & Xfinity. Todos están invitados a acercarse y entrar en esta instalación de arte inmersiva brillantemente iluminada de 110 pies de altura que se erigirá en Great Lawn en Civic Center Park. El Mile High Tree es la instalación más grande de su tipo en América del Norte. No querrás perderte esta experiencia única y festiva. ¡El Mile High Tree está abierto todos los días de 5 a 10 p. m. y la entrada es gratuita! Visite <https://www.denver.org/milehighholidays/mile-high-tree/> para obtener más información.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.  
To submit an event for consideration please email [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com) with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.



## VA releases National Veteran Suicide Prevention Annual Report

The Department of Veterans Affairs released the National Veteran Suicide Prevention Annual Report, the largest national analysis of Veteran suicides through 2021 (the latest year for which we have data). The report shows that 6,392 Veterans died by suicide in 2021, which is 114 more than in 2020. The number of non-Veteran suicides also increased to 40,020 deaths in 2021, which is 2,000 more than in 2020.

2021 was the first full year of the COVID-19 pandemic, which led to greater financial strain, housing instability, anxiety and depression levels, and barriers to health care — all of which are known to be associated with increased risk of suicide for Veterans and non-Veterans alike. There was also an increase in firearm availability in 2021, which is proven to increase both the risk of suicide and the risk of dying during a suicide attempt.

Ending Veteran suicide is VA's top clinical priority and a key part of President Biden's Unity Agenda. Since 2021, VA has worked aggressively to expand support for Veterans in crisis, including offering no-cost health care to Veterans in suicidal crisis at VA or non-VA facilities; launching the 988

(then press 1) to help Veterans connect more quickly with caring, qualified responders through the Veterans Crisis Line; partnering with community-based suicide prevention organizations to provide Veterans with on-the-ground support; expanding firearm suicide prevention efforts; and encouraging Veterans to reach out for help through a national Veteran suicide prevention awareness campaign. These steps have led to more than 33,000 Veterans getting free emergency health care, a 12.1 percent increase in use of the Veterans Crisis Line, more than 3.5 million visits to VA's support website, and more.

Moving forward, VA and the Biden-Harris Administration will continue to work urgently to end Veteran suicide through a public health approach that combines both community-based and clinically based strategies to save lives.

"There is nothing more important to VA than preventing Veteran suicide —nothing," said Secretary of Veterans Affairs Denis McDonough. "One Veteran suicide will always be too many, and we at VA will use every tool to our disposal to prevent these tragedies and save Veterans' lives."

"We will do everything in our power to learn from this

report and use its findings to help us save lives," said VA Under Secretary for Health Shereef Elnahal, M.D. "It will take all of us — working together — to end Veteran suicide, and we will not rest until that goal becomes a reality."

Before 2021, Veteran suicide had decreased two years in a row—from 6,718 Veteran suicides in 2018 to 6,278 in 2020. Learn more information about VA's comprehensive, nationwide efforts to prevent Veteran suicide ([https://www.mentalhealth.va.gov/suicide\\_prevention/](https://www.mentalhealth.va.gov/suicide_prevention/)).

This report is based on verified data from the Centers for Disease Control and Department of Defense, and it meets the quality standards of a peer-reviewed publication. In the interest of full transparency, VA releases yearly reports detailing how we come to the conclusions in the Annual Suicide Prevention Report.

For more detailed information about Veteran suicide in 2021, view the full report ([https://www.mentalhealth.va.gov/suicide\\_prevention/data.asp](https://www.mentalhealth.va.gov/suicide_prevention/data.asp)). For additional Veteran suicide mortality data, see the report's accompanying state data sheets.

**SOURCE: VETERANS ADMINISTRATION**

## VA publica el Informe anual nacional de prevención del suicidio de veteranos

El Departamento de Asuntos de Veteranos publicó el Informe anual nacional de prevención del suicidio de veteranos, el análisis nacional más grande de suicidios de veteranos hasta 2021 (el último año del que tenemos datos). El informe muestra que 6,392 veteranos murieron por suicidio en 2021, 114 más que en 2020.

El número de suicidios de no veteranos también aumentó a 40,020 muertes en 2021, 2,000 más que en 2020. 2021 fue el primer año completo de la pandemia de COVID-19, que provocó una mayor tensión financiera, inestabilidad habitacional, niveles de ansiedad y depresión, y barreras para la atención médica, todo lo cual se sabe que

está asociado con un mayor riesgo de suicidio tanto para los veteranos como para los no veteranos. También hubo un aumento en la disponibilidad de armas de fuego en 2021, lo que está demostrado que aumenta tanto el riesgo de suicidio como el riesgo de morir durante un intento de suicidio.

Poner fin al suicidio de veteranos es la principal prioridad clínica de VA y una parte clave de la Agenda de Unidad del presidente Biden. Desde 2021, VA ha trabajado agresivamente para ampliar el apoyo a los veteranos en crisis, incluido ofrecer atención médica sin costo a los veteranos en crisis suicidas en instalaciones de VA o no-VA; lanzar el

988 (luego presione 1) para ayudar a los veteranos a conectarse más rápidamente con socorristas calificados y atentos a través de la Línea de crisis para veteranos; asociarse con organizaciones comunitarias de prevención del suicidio para brindar apoyo sobre el terreno a los veteranos; ampliar los esfuerzos de prevención del suicidio con armas de fuego; y alentar a los veteranos a pedir ayuda a través de una campaña nacional de concientización sobre la prevención del suicidio de veteranos. Estas medidas han permitido que más de 33.000 veteranos reciban atención médica de emergencia gratuita, un aumento del 12,1 por ciento en el uso de la Línea





# Broncos extend streak to four in close one with Vikings

**BRANDON RIVERA**

A total of 76,848 showed up in attendance to watch the Denver Broncos host the Minnesota Vikings on Sunday Night Football. The 6-4 Minnesota Vikings were enjoying a five-game winning streak over the Chicago Bears, the San Francisco 49ers, the Green Bay Packers, the Atlanta Falcons and the New Orleans Saints before heading to Denver to take on a hot Denver Broncos team.

Both teams enjoying winning streaks after slow starts looked at Sunday's game as a must win on their journey to the post season. The Vikings are behind the first-place streaking Detroit Lions in the NFC North with most of their wins coming on the road.

The odds were in Minnesota's favor despite Denver's latest wins over the Buffalo Bills, the Kansas City Chiefs and the Green Bay Packers, and for a good majority of Sunday night's game it appeared as though they could very well beat the Broncos at home.

Despite the Broncos getting on the board first, the

Vikings scored the first touchdown of the game after coughing up the ball on their first play of their first possession that led to Denver's first field goal of the game. The Broncos would kick four more field goals before getting into the end zone.

The Vikings led the Broncos in all facets of the game, total first downs, rushing yards, red zone efficiency yet the Broncos never gave up and were gritty in Sunday night's win.

The Broncos' defense added three more takeaways (two forced fumbles and one interception) in Sunday's game making them one of the most dangerous defenses in the league. It was Denver's defense that gave them the opportunity to win as the offense struggled to get the running game going to help open up the pass. Denver's running backs combined for a total of 46-yards on the ground.

After the Broncos fifth field goal to pull within two points of the Vikings early in the fourth quarter, the Vikings, faced with fourth and four, lined up to kick the ball

away but instead direct snapped the ball to Minnesota running back Ty Chandler who ran for 31 yards, a first down and put the Vikings within field goal range.

The Vikings eventually kicked a field goal taking a 20 – 15 lead, leaving 3:17 on the clock in the fourth quarter. Russell Wilson took the Broncos 75-yards on 10 plays when Wilson linked with wide-out Courtland Sutton for a 15-yard touchdown that gave the Broncos the lead and eventually the win.

The Broncos have now turned heads in the league after winning games against teams they were expected to lose to.

Denver is at home next week to hosts the Cleveland Browns who just lost their starting quarterback Deshaun Watson for the season with a shoulder injury. The Browns managed to beat the Pittsburgh Steelers on Sunday at home 13 – 10. Denver will now face another talented defense which will be challenging for Denver to extend their winning streak to five games.

# Los Broncos extienden su racha a cuatro contra los Vikings

Un total de 76,848 asistieron para ver a los Denver Broncos recibir a los Minnesota Vikings en el Sunday Night Football. Los Minnesota Vikings (6-4) disfrutaban de una racha de cinco victorias consecutivas sobre los Chicago Bears, los San Francisco 49ers, los Green Bay Packers, los Atlanta Falcons y los New Orleans Saints antes de dirigirse a Denver para enfrentarse a un ardiente equipo de los Denver Broncos.

Ambos equipos, que disfrutaban de rachas ganadoras después de comienzos lentos, consideraron el partido del domingo como una victoria obligada en su camino hacia la postemporada. Los Vikings están detrás del primer lugar detrás de los Detroit Lions en la NFC Norte y la mayoría de sus victorias se produjeron como visitantes.

Las probabilidades estaban a favor de Minnesota a pesar de las últimas victorias de Denver sobre los Buffalo Bills, los Kansas City Chiefs y los Green Bay Packers, y durante la mayor parte del partido del domingo por la noche parecía que podrían vencer a los Broncos en casa.

A pesar de que los Broncos subieron al tablero primero, los Vikings anotaron el primer touchdown del juego

después de toser el balón en la primera jugada de su primera posesión que condujo al primer gol de campo del juego de Denver. Los Broncos patearían cuatro goles de campo más antes de llegar a la zona de anotación.

Los Vikings lideraron a los Broncos en todas las facetas del juego, primeros intentos totales, yardas terrestres, eficiencia en la zona roja, pero los Broncos nunca se dieron por vencidos y fueron valientes en la victoria del domingo por la noche.

La defensa de los Broncos añadió tres robos de balón más (dos balones sueltos forzados y una interceptación) en el partido del domingo, convirtiéndolos en una de las defensas más peligrosas de la liga. Fue la defensa de Denver la que les dio la oportunidad de ganar mientras la ofensiva luchaba por poner en marcha el juego terrestre para ayudar a abrir el pase. Los corredores de Denver se combinaron para un total de 36 yardas por tierra.

Después del quinto gol de campo de los Broncos para acercarse a dos puntos de los Vikings a principios del último cuarto, los Vikings se enfrentaron a un cuarto y cuatro se alinearon para patear el balón, pero en lugar

de eso, le enviaron el balón directamente al corredor de Minnesota, Ty Chandler, quien corrió. para 31 yardas, un primer intento y puso a los Vikings dentro del alcance de un gol de campo.

Los Vikings finalmente patearon el gol de campo tomando una ventaja de 20 – 15 dejando alrededor de 3:17 en el reloj en el último cuarto. Russell Wilson llevó a los Broncos 75 yardas en 10 jugadas con el mariscal de campo de los Broncos, Russell Wilson, vinculado con el receptor Courtland Sutton para un touchdown de 15 yardas que le dio a los Broncos la ventaja y finalmente la victoria.

Los Broncos ahora han llamado la atención en la liga después de ganar partidos contra equipos contra los que se esperaba que perdieran. Los Broncos estarán en casa la próxima semana para recibir a los Cleveland Browns, quienes acaban de perder a su mariscal de campo titular Deshaun Watson para la temporada por una lesión en el hombro. Los Browns lograron vencer a los Pittsburgh Steelers el domingo en casa por 13 – 10. Denver ahora enfrentará otra defensa talentosa que será un desafío para Denver para extender su racha ganadora a cinco juegos.

**We've launched our NEW website! Go check us out!**



Scan the QR Code or visit us at [www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



Follow us

@LaVozColorado



# LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 [classsales@lavoze.com](mailto:classsales@lavoze.com)

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well  
La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

**¡MUCHO TRABAJO / OVERTIME!**

**LLEGO LA NIEVE! NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY! Excelentes Salarios**

303.294.9000  
8501 Quebec St.  
Commerce City, CO

**LMI LANDSCAPES**

Argonaut / El Tovar

@ A ROSE COMMUNITY

### AHORA ACEPTANDO SOLICITUDES

Basado en ingresos para personas mayores  
Estudio, 1 dormitorio

1505 N Grant St, Denver, CO 80203  
303.861.1876 | TTY 711 | [argonautapts.com](http://argonautapts.com)



### LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

## VA publica el Informe anual nacional de prevención del suicidio de veteranos

CONTINUA DE PÁGINA 8

de Crisis para Veteranos, más de 3,5 millones de visitas al sitio web de apoyo de VA y más.

En el futuro, VA y la Administración Biden-Harris continuarán trabajando urgentemente para poner fin al suicidio de veteranos a través de un enfoque de salud pública que combine estrategias comunitarias y clínicas para salvar vidas.

“No hay nada más importante para VA que prevenir el suicidio de veteranos... nada”, dijo el Secretario de Asuntos de Veteranos, Denis McDonough. “El suicidio de un veterano siempre será demasiado, y en VA utilizaremos todas las herramientas a nuestra disposición para prevenir estas

tragedias y salvar las vidas de los veteranos”.

“Haremos todo lo que esté a nuestro alcance para aprender de este informe y utilizar sus hallazgos para ayudarnos a salvar vidas”, dijo el subsecretario de Salud del VA, Shereef Elnahal, MD. “Será necesario que todos trabajemos juntos para poner fin al suicidio de veteranos, y no descansaremos hasta que ese objetivo se convierta en realidad”.

Antes de 2021, el suicidio de veteranos había disminuido dos años seguidos: de 6,718 suicidios de veteranos en 2018 a 6,278 en 2020. Obtenga más información sobre los esfuerzos integrales a nivel nacional de VA para prevenir el suicidio de veteranos ([https://www.mentalhealth.va.gov/suicide\\_prevention/](https://www.mentalhealth.va.gov/suicide_prevention/)).

Este informe se basa en datos verificados de los Centros para el Control de Enfermedades y el Departamento de Defensa y cumple con los estándares de calidad de una publicación revisada por pares. En aras de una total transparencia, VA publica informes anuales que detallan cómo llegamos a las conclusiones del Informe anual de prevención del suicidio.

Para obtener información más detallada sobre el suicidio de veteranos en 2021, consulte el informe completo ([https://www.mentalhealth.va.gov/suicide\\_prevention/data.asp](https://www.mentalhealth.va.gov/suicide_prevention/data.asp).) Para obtener datos adicionales sobre la mortalidad por suicidio de veteranos, consulte las hojas de datos estatales adjuntas al informe.

## CDPHE enviará mensajes de texto y correos electrónicos con recordatorios de la vacuna contra la gripe

CONTINUA DE PÁGINA 4

nos completando este formulario seguro de Google. Estamos listos para actualizar su registro de vacunación en CIIS.

Para obtener recursos adicionales, visite cada uno de los enlaces a continuación:

Preguntas frecuentes sobre la influenza, pronósticos de hospitalizaciones por influenza, condiciones de salud crónicas.

Medicare, Medicaid, CHP+ y la mayoría de las aseguradoras de salud privadas cubren el costo total de la vacuna contra la influenza. No tiene que pagar nada a los proveedores de atención médica que acepten su plan de salud. Si no tiene seguro médico, aún puede recibir la vacuna contra la gripe de forma gratuita o a bajo costo con ciertos proveedores de atención médica. Puede encontrar proveedores de vacunas gratuitas y de bajo costo, así como información adicional sobre las vacunas contra la gripe, en <http://123protectyouandme.org/>. Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos contra la gripe comunicándose con su proveedor de atención médica, agencia de salud pública local o farmacia para programar una cita para la vacuna hoy.

## Nuestro Gobierno Alcade de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

empresas de Denver, y muchas continúan enfrentando los impactos debido a los campamentos”, dijo el alcalde Mike Johnston. “Dimos este importante paso de ofrecer más apoyo para garantizar que estas empresas puedan sobrevivir y prosperar mientras trabajamos duro para lograr que todos nuestros vecinos tengan una vivienda y hacer de Denver la mejor ciudad para vivir, trabajar y jugar”.

## We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at

[www.lavoze.com](http://www.lavoze.com)



Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper

# Local KMGH-TV, Denver7 celebrates 70 years of service

CONTINUED FROM PAGE 1

*volunteers who made a difference in their community and lending a helping hand to those in need. Who can forget Denver's first Latina General Manager, Cindy Velasquez Pena and Latino journalists, Anne Trujillo, Lance Hernandez, the late Gary Cruz and more, who represented Latinos when representation in media was nearly non-existent. Thank you Denver7 for 70 years of making a meaningful impact.*

It was November 1st, 1953, and KLZ television took to the airwaves in Denver. What? You say you don't remember KLZ TV? Well, in 1953, it was a big deal. Television was the shiny new object back then. In fact, just having a television in 1953 was a pretty big deal.

Television made it possible to actually sit at home and watch a movie, one often interrupted at ten-minute intervals by commercials that by today's standards could pass for parody. Production values would come along much later.

Back then, prime time, as it was, was owned by shows like 'The Honeymooners,' a kinescope production still playing somewhere on a high triple-digit cable channel. Joe Friday, a Los Angeles detective who delivered staccato homilies about crime and punishment was a hit in 'Dragnet.' And kids were running home from school to catch 'Superman,' television's first superhero, one whose special effects were limited to leaps out of windows or clumsy tricks with a camera. But it was TV! And Channel 7, as it was then known, was there.

KLZ TV ultimately morphed into KMGH and for Denver and Colorado, it's been a steady companion providing viewers with news and programming for 70 years. While it has provided network programming, both CBS and ABC, it's also been a de facto historian for Denver and the region. From

## Local KMGH-TV, Denver7 celebra 70 años de servicio

CONTINUA DE PÁGINA 1

*necesitados. ¿Quién puede olvidar a la primera gerente general latina de Denver, Cindy Velásquez Peña y a los periodistas latinos, Anne Trujillo, Lance Hernandez, el fallecido Gary Cruz y más, quienes representaron a los latinos cuando la representación en los medios era casi inexistente? Gracias Denver7 por 70 años de generar un impacto significativo.*

Era el 1 de noviembre de 1953 y la televisión KLZ salió al aire en Denver. ¿Qué? ¿Dices que no recuerdas KLZ TV? Bueno, en 1953 era un gran problema. La televisión era el nuevo objeto brillante en aquel entonces. De hecho, tener un televisor en 1953 ya era algo bastante importante.

La televisión hizo posible sentarse en casa y ver una película, a menudo interrumpida a intervalos de diez minutos por anuncios que, según los estándares actuales, podrían pasar por una parodia. Los valores de producción llegarían mucho más tarde.

En aquel entonces, el horario de máxima audiencia, tal como era, era propiedad de programas como 'The Honeymooners', una producción de cinescopio que todavía se reproduce en algún lugar de un canal de cable de tres dígitos altos. Joe Friday, un detective de Los Ángeles que pronunciaba homilias entrecortadas sobre el crimen y el castigo, fue un éxito en 'Dragnet'. Y los niños corrían a casa desde la escuela para ver 'Superman', el primer superhéroe de la televisión, cuyos efectos especiales se limitaban a saltos por ventanas o trucos torpes con una cámara. ¡Pero era la televisión! Y ahí estaba el Canal 7, como se conocía entonces.

KLZ TV finalmente se transformó en KMGH y para Denver y Colorado, ha sido un compañero constante que brinda a los espectadores noticias y programación durante 70 años. Si bien ha proporcionado programación de cadenas, tanto CBS como ABC, también ha sido un historiador de facto para Denver y la región. Desde el inicio de sesión hasta hoy, Denver7 ha

sign-on until today, Denver7 has covered thirteen presidential administrations and eleven of our state's governors.

Television shows come and go, said Denver7 General Manager Brian Joyce, but it's a station's news product and its people that are remembered. "Good people," said Joyce, "is what it comes down to. If you can build and sustain, you continue to thrive."

In a competitive news market like Denver, he said, you have to provide good journalism. In that regard, Denver7 has distinguished itself locally and nationally, winning countless Emmys and multiple Peabody Awards, perhaps television news' highest honor. Its corps of photographers has also been regularly and nationally recognized for their excellence.

While television news has evolved dramatically since Denver7 signed on to the air, going from black-and-white film and steamer trunk-like cameras to today when an iPhone or Android can deliver real-time, high-quality video, its news product continues to be the tie that binds a station to the community it serves.

For seven decades, in different formats, with different faces, in good times and bad, said Denver7 News Director Megan Jurgemeyer, the mission has remained singularly focused. "There is nothing more valuable than our viewers' trust," said Jurgemeyer. "If we pursue a story, it must benefit the audience."

A story, she said, its words and pictures, must connect to viewers not in a sensational way, but with salience and sensitivity. Though, admittedly, on television there are stories that must be told even at the risk of seeming to be sensational. It is not always an easy call, the Denver7 news executive said. "When we're using video of a traumatic event, it must have purpose."

cubierto trece administraciones presidenciales y once de los gobernadores de nuestro estado.

Los programas de televisión van y vienen, dijo el gerente general de Denver7, Brian Joyce, pero lo que se recuerda es el producto noticioso de una estación y su gente. "Todo se reduce a buena gente", dijo Joyce. Si puedes construir y sostener, seguirás prosperando".

En un mercado informativo competitivo como el de Denver, dijo, hay que ofrecer buen periodismo. En ese sentido, Denver7 se ha distinguido a nivel local y nacional, ganando innumerables premios Emmy y múltiples premios Peabody, quizás el mayor honor de las noticias televisivas. Su cuerpo de fotógrafos también ha sido reconocido periódicamente y a nivel nacional por su excelencia.

Si bien las noticias televisivas han evolucionado dramáticamente desde que Denver7 salió al aire, pasando de películas en blanco y negro y cámaras tipo hasta hoy en día, cuando un iPhone o Android puede ofrecer videos de alta calidad en tiempo real, su producto de noticias continúa. ser el vínculo que une una estación con la comunidad a la que sirve.

Durante siete décadas, en diferentes formatos, con diferentes caras, en los buenos y en los malos tiempos, dijo la directora de noticias de Denver7, Megan Jurgemeyer, la misión se ha mantenido singularmente enfocada. "No hay nada más valioso que la confianza de nuestros espectadores", afirmó Jurgemeyer. "Si buscamos una historia, ésta debe beneficiar a la audiencia".

Una historia, dijo, sus palabras e imágenes, deben conectar con los espectadores no de una manera sensacionalista, sino con prominencia y sensibilidad. Aunque, hay que reconocerlo, en la televisión hay historias que hay que contar incluso a riesgo de parecer sensacionalistas. No siempre es una decisión fácil, dijo el ejecutivo de noticias de Denver7. "Cuando utilizamos un vídeo de un evento traumático, debe tener un propósito".

Desde su nacimiento, Denver ha pasado de ser una ciu-

dad de paso elevado a una ciudad de ligas importantes en casi todos los sentidos. En 1953, cuando Denver7 era KLZ-TV, toda la población metropolitana de Denver era un poco menos de 600.000 habitantes. Hoy en día, casi tres millones de personas pueblan la región.

A medida que la ciudad y la región crecieron, Denver7 se adaptó casi sin problemas, manteniendo el mismo ritmo vertiginoso. Para Joyce, quien alguna vez trabajó al aire haciendo deportes en KUSA, afiliada de NBC, la oportunidad de regresar a la ciudad y darle su propio sello a una franquicia heredada era similar a la proverbial oferta simplemente "demasiado buena para rechazarla".

Su transición del aire a la suite ejecutiva significó dejar Denver para aprender otras facetas de la industria. Pero regresar, dijo el nativo de Texas, también era regresar a casa. "Me encanta esta área y me siento honrado por la oportunidad". Denver, dijo, es un lugar donde la gente quiere vivir. En la industria, Denver7 también es el lugar donde la gente quiere trabajar.

Pero volviendo a su creencia de que son las personas las que han hecho que Denver7 sea tan especial durante los últimos setenta años, Joyce hizo una mención especial a Anne Trujillo, una presencia fundamental en la sala de redacción y la comunidad durante 39 años. Trujillo despidió el escritorio del presentador el jueves por la noche.

"Anne es increíble", dijo. Su papel al contar 'la historia de Colorado' ha sido "una clase magistral". "Ella es una líder tranquila, pero siempre sabes que está en la sala. Estoy impresionado. La mayoría de la gente no tiene esa oportunidad".

En el transcurso de siete décadas, una ciudad de proporciones modestas se ha convertido en una ciudad de destino y Denver7 ha sido una constante. Ha seguido el ritmo al seguir siendo una parte importante y relevante del tejido comunitario, adaptándose, cambiando con los tiempos pero siempre sirviendo a su audiencia.

En tiempos de triunfo y tumulto, Denver7 ha estado ahí.

Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



Follow us

@LaVozColorado





***“Uno siempre vuelve a los lugares  
donde amó a la vida”***

***Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper***

***Celebrando 49 años como el periódico  
bilingüe número uno de Colorado***